

**REGLAMENTO (CE) Nº 406/2004 DE LA COMISIÓN**

**de 4 de marzo de 2004**

**por el que se adaptan varios Reglamentos relativos al sector del aceite de oliva debido a la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Tratado de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia y, en particular, el apartado 3 de su artículo 2,

Vista el Acta de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 57,

Considerando lo siguiente:

- (1) Debido a la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, es necesario realizar adaptaciones técnicas de varios Reglamentos de la Comisión relativos al sector del aceite de oliva.
- (2) El artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2543/95 de la Comisión, de 30 de octubre de 1995, por el que se establecen disposiciones de aplicación especiales del régimen de certificados de exportación en el sector del aceite de oliva <sup>(1)</sup>, contiene determinadas indicaciones en todas las lenguas de los Estados miembros. Conviene que incluya también esas indicaciones en las lenguas de los nuevos Estados miembros.
- (3) El apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 312/2001 de la Comisión, de 15 de febrero de 2001, por el que se establecen disposiciones de aplicación para la importación de aceite de oliva originario de Túnez y excepciones de determinadas disposiciones de los Reglamentos (CE) nº 1476/95 y (CE) nº 1291/2000 <sup>(2)</sup>, contiene determinadas indicaciones en todas las lenguas de los Estados miembros. Conviene que incluya también esas indicaciones en las lenguas de los nuevos Estados miembros.
- (4) El segundo párrafo del apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CE) nº 1019/2002 de la Comisión, de 13 de junio de 2002, sobre las normas de comercialización del aceite de oliva <sup>(3)</sup>, dispone que los Estados miembros deben comunicar a la Comisión las medidas adoptadas con miras al cumplimiento del citado Reglamento, incluidas las relativas al régimen de sanciones, a más tardar el 31 de diciembre de 2002. Para dar a los nuevos Estados miembros la posibilidad de cumplir esa obligación, procede fijar para ellos una fecha posterior a la de adhesión.

- (5) Por lo tanto, es necesario modificar los Reglamentos (CE) nº 2543/95, (CE) nº 312/2001 y (CE) nº 1019/2002.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

El segundo párrafo del artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2543/95 se sustituirá por el texto siguiente:

«En la casilla 22 del certificado se hará constar al menos una de las indicaciones siguientes:

- Restitución válida por ... toneladas (cantidad por la que se expida en certificado)
- Náhrada platná pro ... tun (množství, pro něž je vydána licence).
- Restitutionen omfatter ... tons (den mængde, licensen vedrører).
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)
- Toetust makstakse ... tonni puhul (kogus, mille kohta on litsents välja antud).
- Επιστροφή ισχύουσα για ... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)
- Refund valid for ... tons (quantity for which the licence is issued)
- Restitution valide pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)
- Restituzione valida per ... t (quantitativo per il quale il titolo è stato rilasciato)
- Kompensācija paredzēta ... t (daudzums, attiecībā uz ko ir izsniegta atļauja)
- Gražinamoji išmoka taikoma ... tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija)
- A visszatérítés ... tonnára érvényes (az a mennyiség, amelyre az engedélyt kiállították)
- Rifuzjoni valida għal ... tunnellata (kwantità li għaliha gie maħruġ iċ-ċertifikat)
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

<sup>(1)</sup> DO L 260 de 31.10.1995, p. 33; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2731/2000 (DO L 316 de 15.12.2000, p. 42).

<sup>(2)</sup> DO L 46 de 16.2.2001, p. 3.

<sup>(3)</sup> DO L 155 de 14.6.2002, p. 27; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1176/2003 (DO L 164 de 2.7.2003, p. 12).

- Refundacja ważna dla ... ton (ilość, dla której pozwolenie zostało wydane)
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)
- Náhrada platná pre ... ton (množstvo, na ktoré sa povolenie vydáva)
- Nadomestilo veljavno za ... ton (količina, za katero je bilo izdano dovoljenje)
- Tuki on voimassa ... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)
- Ger rätt till exportbidrag för ... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

#### Artículo 2

El apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CE) nº 312/2001 se sustituirá por el texto siguiente:

«2. En la casilla 20 de los certificados de importación a que se refiere el apartado 2 del artículo 1 se hará constar una de las indicaciones siguientes:

- Derechos de aduana fijados por la Decisión 2000/822/CE del Consejo
- Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
- Told fastsat ved Rådets afgørelse 2000/822/EF
- Zoll gemäß Beschluss 2000/822/EG des Rates
- Tollimaks kindlaksmääratud nõukogu otsusega 2000/822/EÜ
- Δασμός που καθορίστηκε από την απόφαση του Συμβουλίου 2000/822/EK
- Customs duty fixed by Council Decision 2000/822/EC
- Droit de douane fixé par la décision 2000/822/CE du Conseil
- Dazio doganale fissato con la decisione 2000/822/CE del Consiglio

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 4 de marzo de 2004.

- Ar Padomes Lēmumu 2000/822/EK noteiktais muitas nodoklis
- Muito mokestis nustatytas Tarybos sprendime 2000/822/EB
- A vámokat a 2000/822/EK tanácsi határozat rögzítette.
- Dazju stabbilit mid-Deciżjoni tal-Kunsill nru. 2000/822/EC
- Bij Besluit 2000/822/EG van de Raad vastgesteld douanerecht
- Cło ustalone decyzją Rady 2000/822/WE
- Direito aduaneiro fixado pela Decisão 2000/822/CE do Conselho
- Clo stanovené rozhodnutím Rady 2000/822/ES
- Carina, določena s Sklepom Sveta 2000/822/ES
- Neuvoston päätöksessä 2000/822/EY vahvistettu tulli
- Tull fastställd genom rådets beslut 2000/822/EG».

#### Artículo 3

En el apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CE) nº 1019/2002, se añadirá el párrafo siguiente:

«La República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia comunicarán a la Comisión las medidas adoptadas con este objetivo a más tardar el 31 de diciembre de 2004, así como las modificaciones de esas medidas antes del final del mes siguiente al de su adopción.».

#### Artículo 4

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de mayo de 2004, en el supuesto de que entre en vigor el Tratado de adhesión de la República Checa, de Estonia, de Chipre, de Letonia, de Lituania, de Hungría, de Malta, de Polonia, de Eslovenia y de Eslovaquia.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión